

mint
hogy
alom
teréz.
nc t.
égre-
fillér
ábbá
incs-
nek
natai
elégi-

tör-
ereki
glatt
ögöl
200
u'6-
1000
ban,
égy-
uló-
évi
d. e.
elek-
nos
fog

ron
ésre
tási

az
186
81.
latt
elet
ban
81.
nat-
el-
zol-

i a
zék
ros

nél,
jus

6.
32

ön
ttal
és
ból
kor

iva-
be-

33

kor-
sz-
vác
-án
ján

ség
latt
én.

ert,

Szerkesztőségi iroda:
Nagyberek,
Zápoly-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagyberek, Zápoly-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Feladv. szerkesztő: Dr. Brájer Lajos

Nagyberek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 157. szám.

Előfizetési árak:
Égész évre ———— 24 kor.
Félévre ————— 12 .
Negyedévre ————— 6 .
Egy hóra ————— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az országos hirdetési
irodákban.

Megjelenik
vászár- és újságpapok kivételével
mindennap délután 5 órákor.

Kedd, július 12.

Mikor lesz vége ?

Nagyberek, július 12.

(M—d.) Rég tul vagyunk már az év közepén s a képviselőház csak most tárgyalja az 1904 évi költségvetést. Mikor fog e tárgyalás véget érni és mikor kezdődhetik meg az országgyűlés nyári szünete, azt senki sem tudja megmondani. A kormány természetesen óhajtana minél hamarabb és minél simábban átadni a költségvetés tárgyalását, hogy nyugodtan dolgozhassék s készülhessen az őszi nagyfontosságú ülésszakra. A pártok többsége — az ellenzékiek is — habár nem nyíltan, de hallgatólag osztozik a kormány emez óhajlásában, ami a kormánypártnál természetesen, az ellenzéknel pedig abban találja magyarázatát, hogy a Tisza-kormány elleni döntő harc ne mesterségesen előtérbe töltsék kérdéseknél, hanem majdnem a kiegyezéssel kapcsolatol nagy és életbevágó kérdéseknél vivassék meg.

Azonban mindegyik ellenzéki pártban van egy töredék, mely azonnal kérelhetetlen harcot szeretne kezdeni a kormány ellen és pedig a „legerősebb eszközök“ alkalmazásával. — Az ellenzéki pártok ez elégedetlen és harcias elemei közt közeledés van készülöben s ennek jeleivel már a költségvetési viták alatt találkozni lehetett. Ezen elemekhez tartoznak a néppárt egy része, az Ugron-párt jóformán egészen, az Apponyi-fele nemzeti párt sorából is többen s végre a függetlenségi pártból azok, a kik bizonyos vidéki körök sürgetésének engedni hajlandók, mely vidéki körök tudvalevőleg feliratokat intéztek a központhoz, hogy fejtsen ki élénkebb tevékenységet.

A komolyabb ellenzéki elemek magatartása sem sok reményt nyújt arra, hogy a fékezhetlenebb elemek ne csináljanak ország-világ szégyenére fiók-obstrukciót, beleszédülvén még az antidinasztikusság

kavargó örvényeibe is, a mennyiben a király szent és sérthetlen személyét is beleakarják vonni a vitába az u. n. „engesztelhetlenek.“

Pedig Komjáthy, aki van olyan komoly függetlenségi politikus, mint a Zoltánok és Gabányi lénsur, — kijelentette, hogy a függetlenségi párt csak dinasztikus érzelmetől vezetteve akarja kivinni az ország függetlenségét!

Hát mikor lesz vége az éretlen s föltünési viszketeg által táplált közjogi szürszálhasogatásoknak, — mikor állítja föl a nemzeti közvélemény ezek ellen a torlasztó gátot, hogy a nemzet erősbülő életfolyamának hullámai az igazi munka terhes hajóit is továbbítsák a jótét felé?!

A közig. bizottság ülése.

Nagyberek, július 12.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága mint már jeleztük, tegnap tartotta rendes havi ülést dr. Deilmanics Lajos főispán elnöklésével.

Az ülésen jelen voltak: Jankó Ágoston alispán, Poroszkay Bela m. főügyész, dr. Plechl Szilárd m. főorvos, dr. Mihálovics Ödön orvos-észt. elnök, Tóth István kir. pénzügyigazgató, dr. Paeséri Károly kir. tanfelügyelő, Faur Kornel kir. főmérnök, dr. Boross Dezső kir. ügyész, Csekonic Sándor gróf, Babics József, Karácsonyi Andor, dr. Mangold Samu biz. tagok, Biélek Antal, Rigó István, Szilágyi Albert, Balás Iván, Balogh Károly, dr. Mihálovics István, és Vuchetich István előadók.

Előző főispán miután üdvözli a megjelenteket, bejelenti, hogy Várnay Imre és Schulpa Vilmos kimentettek távolmaradásukat. Jelenti egyben, hogy a király nagyberekeli királyi ügyész dr. Boross Dezsőt nevezte ki s az igazságügyminiszter megbízta őt a közig. biz. tagsággal. A főispán a bizottság nevében szívélyesen üdvözli Boross Dezsőt, amit az új ügyész meleg szavakban köszön meg.

Ezután áttértek a tárgysorozatra.

Tóth István kir. tanácsos, pénzügyigazgató havi jelentésében előadja, hogy Torontálvármegye mint törvényhatóság területén állami egyenesadókban mult év végével hátralék 3,057,365 kor. 13 fillér. A folyó évi adótarthatásnak és utólagos előírásnak I—II. évnegyedi esedéke 4,304,267 kor. 50 fillér. Összes tartozás 7,361,632 kor. 62 fillér. Törölthetett 167,295 kor. 10 fillér. Megállapított adótarthatás 7,254,337 kor. 52 fillér. Befizetés 2,865,954 kor. 01 fillér. Hátralék 4,388,383 kor. 51 fillér, vagyis az összes tartozásnak 60% a. A folyó évi június havi befizetés 106,920 kor. 98 fillérrel kedvezőbb, mint a mult évi június havi befizetés volt. Hadmentességi díjban megállapított tartozás 305,158 kor. 70 fillér. Befizetés 12,319 kor. 60 fillér. Hátralék 292,839 kor. 10 fillér. Vagyis az összes tartozás 96% a. A folyó évi június havi befizetés 2545 kor. 56 fillérrel volt kedvezőbb a mult évi időszakban teljesített befizetéssel szemben. A folyó évi június hóban 174 esetben összesen 21,509 kor. 83 fillér erejéig engedélyezett fizetési halasztás, ideiglenes házaadmentesség pedig 7 esetben. Az egyenesadó felszólamlási bizottság tárgyalásait befejezte s meg csak néhány közbevetőleg adatokkal felszerelendő felszólamlási ügy maradt el, melyek az őszi hónapok egyikén, midőn a bizottság tagjai itthon lesznek, fognak tárgyalatni. Továbbá ugyanezen hóban több községben és pénzügyhatóságoknál a pénzügyigazgató kiküldöttjeivel helyszemlélt fogantatott.

Jelenti továbbá a pénzügyigazgató, hogy 89 községtől érkezett elemi harbejelentés és pedig tartós szárazság, rozsdás és rovarok okozta elemi károkról vonatkozólag. Ezen bejelentések alapján a helyszíni becseléseket és a kár megállapításokat fogantatott.

Dr. Paeséri Károly kir. tanfelügyelő havi jelentésében előadja, hogy a vallás- és közokt. miniszter a nagyberekeli Eötvös-utcai állami elemi iskolánál Dold István tanító nyugdíjazásával megüresedett állásra Bakulovics Theodora tanítónőt rendes minőségben kinevezte. Özv. Jovanovicsné Danilovics Jelena arcai gör. kat. tanítónő évi 1220 koronával, Fernbach Jakab billédi községi tanító 1240 koronával és Szirtes Miksa bendrei magániskola-tulajdonos és okt. tanító 280 koronával nyugdíjaztatott. A nagyberekeli iskolagyermekbarát-egyesület az 1904. évi szükségletei fedezésére 200 kor a magyarcsernyai községi ovoda pedig 1903/904. tanévi szükségletei fedezésére 400 kor. államségélyben részesült. Felsorolja továbbá a tanfelügyelő Czeglédy

A „TORONTÁL“ tárcája.

Vallomás.

... És mégis vallott a leány,
Szó nem jött ki az ajakán,
Csak sóhaj lelke mélyiből,
Egy árva sóhaj, a miől
Dicsfény gyult szöke homlokán,
... Így vallott a leány.

S ha kérdezték: miért a bú,
Szép arca mért oly szomorú?
Ó nevetett, ó kacagott,
(Így nevet sokszor a halott)
S dicsfény gyult szöke homlokán,
... Így vallott a leány.

Sötét, komor, zord éjszakán
Fenn virraszt és sír a leány,
Arcán a könyv pereg, pereg,
... Ezt nem látják az emberek
S dicsfény gyul szöke homlokán,
Így vallott a leány.

A férfi mind e néma szót,
A szépet, sirót, zokogót,
S mind azt a mért a lány remeg,
Oh soha nem értette meg
... S dicsfény gyult szöke homlokán,
Hogy meghalt a leány.

Czarina Szilárd.

A vak.

A bíró: Vádolt, lépjen elő! ... (a szolgálhoz.) Vezesse a korlát elé a szerencsétlent.

A vádlottak padjáról felemelkedik Jean Labréque, a vádlott. A ruházata elegáns, csak egy kissé elhanyagoltnak látszik. Amikor felállott, a szolgál a karjánál fogva a korláthoz vezeti s ekkor a mozdulatain látszik, hogy a vádlott vak.

A bíró: Jean Labréque, hallotta a vádat; mondja el tehát az esetet, amint történt.

A vádlott pillanatig vár, aztán nyugodtan, szinte közömbösen elmondja a következőket:

Három év óta vagyok vak. A szerencsétlenség, amely ily nehezen sújtott, nem tartozik a dologhoz, tehát csak röviden mondom el. A feleségemmel utazgattam a Rajna vidékén, a mikor meghűtem, szemgyuladást kaptam és ennek következtében megvakultam. Amikor az orvosom tudtomra adta, hogy örökre elvesztettem a látóképességemet, a kétségbeesés első pillanatában agyon akartam magam löni. De gyáva voltam ... vagyis inkább: szerettem az életet, szerettem a feleségemet, ezt a szép asszonyt, akinek szépségére oly büszke voltam mindig — és az a gondolat, hogy örökre elszakadjak tőle, elviselhetetlen volt nekem.

Nem írom le azokat a rettenetes hónapokat, amelyeket vakságom első idejében át-szenvedtem. Egy dologra azonban ki kell tetszjekednem, mert ebben már benne rejlik a tettem magyarázata ...

Tudtam, hogy a feleségem, mint különben minden szép asszony, kacér és szereti, ha a férfiak körülhízelgik. Addig, amíg láttam, ellenőrizhettem minden léptét s így nem csálhattott meg. Amióta azonban a vakság tehetetlenné tett s nem voltam képes vezető nélkül elmozdulni a helyemről, a feltékenység rettenetes szenvedéseket okozott nekem. Hogyan is kémlélhettem volna a feleségem után? Az a bilincs, amely engem leköltött, felszabadította őt; járhatott, kelhetett, amerre a szeszélye vezette. S mit tudom én merre vezette a szeszélye? ... Arra sem kényserithettem, hogy szünet nélkül magamhoz láncolva tartsam; nem bánhattam vele rabszolga módjára!

S a feltékenység lassanként teljesen elfoglalta minden gondolatomat. Nappal, ha ő nem volt mellettöm, ezer feltevés gyötört, elképzeltem, amint találkára megy, amint belép annak a másíknak a legénylakására és boldogan borul annak a másíknak a karjai közé ... Hogy ki az a másík, azt természetesen nem sejtettem. Talán nem is létezett másítt, csak az én képzeletemben ... Ha távozott hazulról, hogy bevásárlásokat tegyen, kérdésekkel ostromoltam, gyanúsító célzásokat tettem; eleintén nevette azokat, később bosszankodott, végül már nem is törődött velök.

— Nevetséges vagy, felelte ilyenkor; ne untass ezekkel az ostobaságokkal.

Sokáig tartott ez a játék. Végre magam is beláttam, hogy esztelenül cselekszem s elhatároztam, hogy szakítok a feltékenységgel. El is voltam már fásulva, nem esett tehát tulságos megerőltetésembe a bölcs megadás álláspontjára helyezkednem; elvégre különben sem tudtam semmi bizonyosat arról, vajjon megcsal-e a feleségem.

— Lucienne, — mondtam egy napon a feleségemnek — te unatkozol; ezt nem akarom. Ha már én szerencsétlen vagyok, nem akarom, hogy te is annak érezd magad. Azt akarom, hogy társaságot fogadjunk és te is társaságba járj, ahová természetesen én is elkísérlek.

Nemsokára igen vidámmá lett ismét a házunk. Hetenkint meglátogattak a barátaink, akik addig kerülni látszóttak bennünket. A feleségem boldog volt, én azonban még szerencsétlenebből éreztem magam. Bántott a részvét, amelylyel velem szemben viseltettek és bántott az, hogy Lucienne kacagni tud, elegánciával törődik, mulat, szóval élvezi az életet. Hiszen

István kir. s. tanfelügyelő iskolalátogatásait. A tanfelügyelő résztvett a nagyszentmihályi állami iskola zászlószentelő-ünnepélyén, jun. 8-án ünnepiesen átadta Wégling István nagybecskereki áll. el. iskolai tanítónak és jun. 23-án Nagy-kikindán Balogh István ottani tanítónak a miniszter 100 kor. jutalomdíját a magyar nyelv sikeres tanításáért. A tanfelügyelő számos iskolát látogatott meg és több iskola évről-évre vizsgálatán vett részt. Az egyes iskoláknál és ovodáknál észlelt hiányok megszüntetése végett az iskolafentartó hatóságokat megkereste.

Faur Kornél kir. főmérnök havi jelentése szerint az állami beruházási hitel terhére a folyó évben végzendő összes utépitkezések felvételi munkálatai és tervezései befejeztettek és a vonatkozó műszaki műveletek a kereskedelemügyi miniszterhez felterjesztettek. Az 1905. évben végzendő hasonló munkálatok felvételei a nagy-kikinda—lovini th. utzakaszon befejeztettek, a nagy-kikinda—nagyszentmihályi, valamint a nagy-kikinda—padéi th. közutakon folyamatban vannak. A vonatkozó műszaki műveletek még a folyó hóban fel fognak terjesztetni. Az alibunári járás távbeszélő hálózatának közg. bejárása kellő eredménnyel megejtett s így remélhető, hogy a szóban forgó telefonhálózat még a folyó évben ki fog épülni és rendeltetéseknek át fog adni. A folyó évi th. kavicszállítások az egész vonalon folyamatban vannak és befejezésükhöz közelednek.

Dr. Plechl Szilárd megyei főorvos havi jelentése szerint a közegészségügyi viszonyok június hóban ismét javultak az előző hónapéhoz képest. A vörhenybeteg száma 142-ről 64-re apadt, kanyaróbeteg 44 volt, difteritisz 9, hőkurut 14. Egyéb hurutos és csúszos bántalmak kis számmal voltak, sőt a nyári időszakban és a gyümölcsevés folytán máskor nagyszámú gyomor-bélhurut sem igen mutatkozott. Egészségügyi intézkedések közül főleg a főorvos, hogy a módosi iskolát bezárták vörheny miatt, az alispán pedig a köztisztaság fentartására és megővésére részletes és kimerítő rendeletet adott ki.

Dr. Boross Dezső kir. ügyész előadja, hogy a börtön-ügyek rendben vannak s különösebb fölemlítendő nincs.

Több kisebb ügy elintézése után az ülés véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/8-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Rendkívüli megyei közgyűlés. A tegnapi megkezdett rendkívüli közgyűlést ma délelőtt folytatták dr. Dellimanic Lajos főispán elnöklésével. A mai közgyűlésen csupa kisebb jelentőségű tárgyak voltak napirenden, a melyek elintézése után a közgyűlés véget ért. A hitelesítő ülés július 14-ére, esütörtökre tűzték ki.

magam akartam ezt, belátom; mégis bántott. Mert a beteg ember logikája is beteg.

A gyanu ismét elhatalmasodott bennem. Azt képzeltem, hogy Lucienne kedvesét azok közt az emberek közt kell keresnem, akik hozzánk járnak. De melyik az? Megkísértem megkeresni őt. Hallgatódtam, lestem a szavakat, megfigyeltem, hogy a különböző hangok minő légysággal hizelegnek, ha vele beszélnek. De nem voltam képes bizonyosságra bukkani.

Egyszer aztán kezdtem feltűnőnek találni, hogy Jacques Delorias, az unokaöcsém, aki nagyon ritka vendég volt nálunk azelőtt, most mint sürűben, végül naponta meglátogatott.

Szerettem ezt a vidám fiút. Huszonnégy éves még csak és pompás ötleteivel felvidítja a legsomorubb embert is. Eleintén örömmel fogadtam a látogatásait, hanem aztán gyanum felébredt. S mint a féltékenységi drámákban mindig előfordul, a „bizonyítékok” kezdtek sokasodni. Apró figyelmességei, ajándékai, órák-hosszat tartó látogatásai lassankint megszilárdították azt a hitemet, hogy Lucienne és Jacques között történt valami vagy készülődik valami. Elhatároztam, hogy megfigyelem őket s azon a végzetes délutánon a következőképen alakultak az események.

Déjeuner után a feleségem azt mondta, hogy a városba megy bevásárlásokat tenni. Alig távozott, eljött Jacques. Hallottam a hangját az előcsarnokban, amint a szobaleánnyal beszélt. A szobaleány az mondta neki, hogy én ledőltem kissé aludni; mire Jacques eltávozott. Hallottam a lépteinek távolodását, de kapunyitást nem hallottam. Vártam percekgig; a kapun át nem távozott senki. Tehát Jacques a házban van. Miért maradt itt? Hiszen Lucienne hat óra előtt nem térhet vissza...

Iparhatósági ülés. Nagybecskerek város tanácsa, mint elsőfoku iparhatóság holnap délelőtt ülést tart.

Az ipartestületi eljárás és békéltető bizottság ma délután Matanovich György városi jegyző, mint iparhatósági biztos elnöklésével ülést tartott, amelyen több folyó és panaszos ügyet intéztek el.

Szerbek Péter és Pál napja. Görög keleti polgártársaink ma ünnepelték meg Péter és Pál napját. Ez alkalommal délelőtt fél 11 órakor mindkét gör. kel. templomban ünnepélyes istentisztelet volt.

Halálozás. Mint Temesvárról írják, Saile Antal az ismert emberbarát, Temesvár díszpolgára, vasárnap reggel 85 éves korában meghalt. A boldogultat, akit jótékonyágáért ugyszólván az egész Délvidék ád, tegnap temették el örösi részvét mellett.

Löscharhd esperes műve a bécsi tud. akadémián. A bécsi császári tudományos akadémia mennyiség- és természet-tudományi szakosztályának legutóbb kiadott bécsi közlönyében olvastuk, hogy a szakosztály legutóbbi ülésén felolvasták Löscharhd Ferenc zichyfalvi esperes-plébános csillagászati értekezését „Javaslat a Vénuskeringés megállapítására” címen. A tudós pap értekezésének lényege a következő: feltéve, hogy a Vénus nevű bolygó felülete nem egyenletes, hanem, miként földünk, szárazföld és vízből áll, a nap melegségi sugarai az előbbi t. i. a szárazföld által erősebben visszaverődnek, az utóbbi által pedig nagyobb mértékben elnyelődnek és így a hő kisugárzások maximumai és minimumai oly mértékben fognak beállni, a mely terjedelemben a Vénus korongján a szár. föld és víz előfordul. A bolométer igen alkalmas eszközök arra nézve, hogy a legesekélyebb hőingadozásokat is kipihatóhassuk. Az említett eszköz ezen célra annyival is inkább alkalmas, mivel Langley vizsgálódásai folytán a nap energiája, mely mint hőszugárzó lép föl, ötször nagyobb mint a fényszugárzóé. Szerző tehát azt javasolja, hogy a Vénuskorong legnagyobb és legkisebb hőszugárzásának ideje „bolométer”-rel vizsgálassék meg, a miből aztán könnyen megállapítható „Vénus keringésének ideje.” Az értekezés a szakosztály osztatlan tetszésével találkozott és annak elnöke meleg szavakkal fejezte ki elismerését a tudós esperesnek, a kinek szép sikere bizonyára élénk örömet kelt a vármegyében is.

A magyar nyelv a temesvári hadapródiskolában. A közös hadügyminiszternek július hó 1-éről keltezt közzétételére a katonai reáliskolák és hadapródiskolák tantervében a monarchiában használatos nyelveket jövőre szelebebb alapon fogják előadni és a magyarországi meg a horvátországi iskolákban a tantárgyak nagyobb számát magyar, illetve horvát nyelven tanítják. A rendelet felsorolja, hogy melyik iskolában mely tárgyakat milyen nyelven adjanak elő. Mint értesülünk, a temesvári hadapródiskola tanárai közül azokat, akik nem bírják a magyar nyelvet, ausztriai hadapródiskolához illetve csapattestjeikhez helyezték át. A

Mint a villám cikizott át agyamon a gondolat: Lucienne el sem távozott hazulról, hanem Jacques-ot várta.

— Most meglesem őket — gondoltam magamban és vad düh ébredett bennem.

Mindenekelőtt levettem a cipőimet és posztótalpu szandálomba bujtam. A zsebembe rejtettem a revolveremet, aztán kilopódtam a szobából. Az ebédidőben senki sem volt, a dohányzóban sem. A kis szalomba léptem s ott a másik szobában neszt hallottam.

— Ne légy bohó... senki sem tudja meg; az erényed tiszta marad és mégis boldoggá teszel engem — sugta egy hang.

A szivem összeszorult; ez Jacques hangja volt.

A válasz oly halk volt erre, hogy nem érthettem meg; csak annyit hallottam, hogy női hang...

Közeledtem a küszöbhez s ott lesbe álltam. A Jacques hangja egyre beszélt; csábította az áldozatát szerelmi bűnre, de ellenállásra talált s ezt le kellett küzdenie. A hang irányából következtettem, hogy merre vannak: a küszöb közelében pamlag volt; ott lehettek.

Egyszer azt észleltem, hogy Jacques diadalmaskodik. A hangja mindegyre halkabba, hízogóbbá lett... aztán nem hallottam semmit.

Ebben a pillanatban léptem a szobába én és háromszor rájuk sütöttem a revolveremet...

Csak ekkor tudtam meg, hogy nem Lucienne kedvéért járt hozzám. Kedvese a mi kis bonneunk volt. Higgye el, bíró ur, határtalanul sajnálom, hogy megöltem őt...

Henry Fèvre.

temesvári hadapródiskolánál magyarul fogják előadni a következő tantárgyakat: vallást, francia nyelv, magyar nyelv, mennyiség- és természet, ábrázoló mértan, szabadkézi rajz, jogismeretek, egészségügy; német nyelven: német nyelvtan, földrajz, történet, természetrajz, szolgálati szabályzat, gyakorlati szabályzat, hadsereg-szervezet, fegyver- és lövéstan, tereptan, harcászat, műszaki oktatás; magyarul és németül: katonai közigazgatás, katonai ügyirat, gyakorlat, torna, vivás.

A szökevény huszár. Barna József a nagy-kikindai huszárezred 3. századánál közhuszár. Már 1898 év óta eszi a császár kenyereit és a hat év alatt már nagyon ráunt a profuntra és az egzcirozásra. Hogy ettől szabaduljon, a mult héten éjjel egy kis profuntot vett magához, azt köpenybe csomagolta és bucsut mondván a lak-tanyának, Karlova felé igyekezett az éj leple alatt, hogy onnét tovább Belgrádba juthasson. Barna József már megeselekedett egy ilyen Flankenbewegunget, mikor az ezred Galiciában állomásozott és akkor Oroszországba lépett el, hol másfél évig tartózkodott, visszájvet azonban elcsipték és azóta folyton szolgált. Most újból meg akart ugrani, de ezuttal nem volt szerencséje, mert végzeté éppen a karlovai uton az árokban lesállításban volt csendőrrárör karjába vitte, a járőr elfogta és visszakísért. Most azután újból tovább szolgálhat Barna József közhuszár és ha még néhányszor desztál, hát úgy felszaporodik a szolgálati éve, hogy még deres bajusszal is a császár kenyereit eszi.

Szerencsétlenség a gyárban. Sulyos bal- eset történt a napokban a nagy-kikindai Bohn-féle téglagyárban. Czigler Jakab gyári munkásnak Terzin Pája ispán ugyanis megparancsolta, hogy az agyagöröl géphez eset tégladarabot vegye ki. Czigler a gépet megállította, hogy a tégladarabot kivegyje. Amint belenyúlt, abban a pillanatban, állítólag Terzin a gépet megindította és a gép Czigler jobb kezét teljesen összeroncalt. Terzin ellen az eljárást megindították.

Vesztett kutyák garázdálkodása. Mint Török-Kanizsáról írják, ott a minap egy gyanus kinézésű kutya futott végig Török-Kanizsa és T.-Józseffalva főutcáján s több más kutyát, macskát, sőt egy kis lánykát is megharapott. Az agyonvert kutyán az orvosok vesztését konstataáltak. A megmaradt gyermeket, Katona Mihály ottani lakos Mari nevű kis lányát gyógykezelés végett Budapestre szállították. — Bókán szinten garázdálkodott egy vesztett kutya. Összerment több más kutyát és megharapta Illievich József odaváló lakost. Illievichet felkülték Pestre a Pasteur-intézetbe, a kutyát pedig kiirtották.

Akit a meleg dühbe hoz. Nagyszentmihályról írják a következő nem mindennapi dolgot. Az utóbbi napok nagy melege valósággi betegséget tette az embereket s tegnap nálunk majdnem emberéletbe került az obligát köszöntési mód: jaj de meleg van. Pustrán Togyer kenyeres pájtásával Szarafolyán Kukával jókor délután beült a „Vörös galamb” című koresmába és a kiálhatatlan melegt jóféle hideg fröcscesek bekebelezésével ellensúlyozták. Alig tartottak a tizenkettedik fröcscsnél, belepett az ivóba Muntján Vása s e szavakkal köszöntötte őket „jaj de meleg van!” — Sustránnak se kellett több. Emez elavult újság hallatára felugrott s úgy törülte képen Muntyánt, hogy az véres orral és szájjal terült el a padozaton. Alig tudtak életre kelteni s az útas következtében jobb füle dobja is beszakadt. Az ideges Sustránt a bíróság vonja kérdőre cselekedetéért.

Lökötés. Grabácon, mint lapunknak írják, a napokban virradóra A v e n d e r József odaváló gazdának az istállóból két szép, értékes csikóját ismeretlen tettesek ellopták. A nyomozás megállapította, hogy a tolvajok a község szélén kocsival voltak és ahhoz kötötték a csikókat, úgy hajtottak el Bogáros felé.

Általános érdeklődést keltett a „Köztelek” f. évi június 11-iki számában dr. Kosutány Tamás, az országos kémiai intézet igazgatójának a Thomas-salakliszttről megjelent cikke. E cikk statisztikai adatokkal bizonyítja, hogy ezen kitűnő műtrágyát, amely a külföldön általánosan el van terjedve, nálunk még mindig nem használják oly kiterjedten, a mint azt a gazdáközönség és mezőgazdálkodásunk érdekei megkövetelik. Számtalan kísérletek bizonyosága ugyanis, hogy a Thomas-salakliszt olcsósága és biztos kitűnő hatása mellett a legtöbb esetben tulszárnyalja a szuperfoszfát hatását, különösen ott, ahol nem a gyors, hanem a több időre terjedő hatás indokolt. Így pl. 16-heréánál, lucernánál, réteken, szőlőkben stb. a Thomas-salakliszt más trágyával pótolhatóan. Gazdánk ezen előkelő szakembertől jövő tanácsot bizonyára nem fogják figyelmen kívül hagyni s a hol még nem használták, öszszel megkísérlik ezen trágya alkalmazását. Étesítésünk szerint különösen a csillag védjegyű Thomas-salakliszt bir kitűnő tulajdonságokkal, jó lesz tehát ezen védjegyre ügyelni.

Vegyen Pálffy-féle szegedi rózsapaprikát.

Sport.

Tennis-verseny Eleméren.

Folyó hó 10-én délután kedélyes tennis-verseny volt dr. Balás Iván vendégszerető házában. Az első mérkőzésnél sorshuzás folytán Kun Aladár—dr. Mihálovits István kerültek össze a dr. Balás Iván—Nagy Sándor párral. Győztes volt az első pár. A második mérkőzésnél a Vlahovits Natália—dr. Mihálovits Ödön pár győzött Balás Ivánnal — Kun Aladár ellen.

A döntő mérkőzésnél a Vlahovits Natália—Mihálovits Ödön pár győzött és megnyerte az első díjat ezüstérem, míg a második díjat nikkélérem, a Kunné—Mihálovits Pista pár nyerte meg.

A versenyt kedélyes vacsora követte és a sikerült mulatság cigányzene, tánc mellett csak a hajnali órákban ért véget. *Racket.*

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur ostroma.

Budapest, július 12. (A „Torontál“ ered. távirata.) New-Yorki táviratok szerint tegnap óta döntő ostrom folyik Port-Arthur ellen. Az oroszok kétszer kirohantak, de a japánok mind a kétszer véres fejjel verték őket vissza.

Kuropatkin két tűz között.

Budapest, július 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Egy londoni magántávirat szerint Kuropatkin tábornok hadserege elvágta Kuropatkin tábornok hadseregét Mukden felé Kuropatkin ilyenformán két tűz közé került. Ez a távirat, melyet Szentpétervárral is közöltek, nagy meglepetést keltett az ottani katonai körökben.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése július 12-én.
— Távirati tudósítás. —

Budapest, július 12.

A képviselőház ma délelőtt ülést tartott, a melyen folytatták a civillista fel-emeléséről szóló törvényjavaslat tárgyalását. Ma Szalay László beszélt először a javaslat ellen.

Utána Hock János szólalt fel, aki támadja Tiszát, majd a néppártot, hogy a vitától a kormányképesség kedvéért visszahúzódt. Sürgeli a magyar udvartartást s elítéli az ellenzék leszerelését. A javaslatot nem fogadja el és csatlakozik Apponyi Albert gróf határozati javaslatához.

Utána Babó Mihály beszél a javaslat ellen.

Amerikai hadihajók Triesztben.

Budapest, július 12. (A „Torontál“ ered. távirata.) Mint Triesztből táviratozzák, az amerikai hajóraj ma ideérkezett. A hajóraj mintegy tíz napig marad Triesztben, azután Fiuméba megy.

A szerb király névnapja.

Budapest, július 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Belgrádból táviratozzák, Péter szerb királynak ma ünnepelték meg először nevenapját, mely alkalommal az összes templomokban hálaadó istentisztelet volt, délen pedig a király ebédet adott. A budapesti szerbek ma délelőtt szintén hálaadó istentiszteletet tartottak Péter királyért a zöjfa-utcai gör. kel. templomban.

A budapesti szabók sztrájkja.

Budapest, július 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A szabómunkások sztrájkja még mindig tart s sem a munkások, sem a munkaadók nem engednek álláspontjukból. Ma ismét békéltető ülés volt, de eredménytelenül végződött. A sztrájkolók sok segínyt kapnak a külföldről.

A hőség áldozatai.

Budapest, július 12. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A rekkenő hőség áldozatairól érkezik mindenünne jelentés. A fővárosban ma délelőtt három ember kapott napszúrás, Berlinben tegnap délután négy embert ölt meg a hőség, Franciaországban pedig Lyon mellett egy gyakorlaton 9 ember esett a hőség áldozatául.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. július 12.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki uj	76	8.75	8.95	80	9.20	9.35
Pestvidéki uj	76	8.65	8.90	80	9.15	9.25
Bánsági uj	76	8.55	8.75	80	9.—	9.05
Bácskai uj	76	8.75	9.—	80	0.—	0.—
Rozs elsőrendű					6.35	6.40
„ másodrendű					6.30	6.35
Árpa takarmány					6.20	6.45
„ égetni való					5.95	6.20
„ sörfőzésre való					0.—	0.—
Zab					5.80	5.95
Tengeri bánsági					6.—	6.15
„ másnemű					—	—
Repce káposzta					10.—	10.25
„ bánsági					—	—
Köles					5.—	5.30

Határidő-üzlet.

Budapest, július 12. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak kissé emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1904)	9.24—9.25
Tengeri (júliusra 1904.)	5.48—5.49
Zab (októberre)	6.52—6.52
Rozs (októberre)	6.84—6.86

Közgazdaság.

□ **Allatbetegségek.** A földmivelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltek a legutóbbi időben:

Veszettség:

bánlakai j. Bánlak,
csenei j. Német.

Takonykór és bőrféreg:

bánlakai j. Partos, Zichyfalva,
csenei j. Klári,
módosi j. Szerbneuzina 4 u.,
nagybecskereki j. Jankahid,
pardányi j. Fény,
perjámosi j. Pészak,
törökbecsei j. Törökbecse,
törökkanizsai j. Törökkanizsa,
Nagybecskerek.

Ragados száj- és körömfájás:

bánlakai j. Tolvádia,
nagybecskereki j. Szerbaradac 1 l.,
nagyszentmiklósi j. Kiszombor 5 u., Valkány,
törökkanizsai j. Óbéba 1 m.
Nagybecskerek 1 p.

Ivarszervi hólyagos kiütés.

antalfalvi j. Crepája 2 u.,
bánlakai j. Zichyfalva,
csenei j. Kisjéca 7 u.,

Rühkór:

alibunári j. Ilánca ló, Keviszöllös ló,
antalfalvi j. Idvor 3 u. ló, Ozora ló, Tomasevác ló,
bánlakai j. Bánlak ló, Dolác ló, Kanak 3 u. ló,
Nagyág ló, Nagymargitta 1 u. ló, Tolvádia ló,
módosi j. Bóka ló, Fodorháza ló, Keresztes ló,
Rudna 2 u. ló,
nagybecskereki j. Katalinfalva ló, Lukácsfalva ló,
Nagytorák ló, Orlovát 2 u. ló, Rogendorf 2 u. ló, Szerbelemér ló, Torontál-lerzsébetlak ló,
nagyszentmiklósi j. Porgány ló, Valkány ló,
pardányi j. Csebza ló, Dinyás 6 u. ló, Fény 2 u. ló, Szerb-Ittebe 3 u. ló, Szerb-Párdány ló,
perjámosi j. Sárafalva ló,
törökbecsei j. Aracs 25 u. ló, Beodra ló, Karlova 5 u. ló, Kumán ló, Melence ló, Torda 2 u. ló.

Sertésorbán:

antalfalvi j. Tomasevác, Torontálvásárhely 2 u.,
csenei j. Öregfalva 1 t.,
pardányi j. Németpárdány 4 u., Szerbpárdány 5 u.,
törökbecsei j. Aracs 1 l., Törökbecse 1 t.

Sertésvész:

antalfalvi j. Crepája,
bánlakai j. Bánlak 2 u., Nagyág;
csenei j. Német,
módosi j. Bóka, Gyér, Macedónia 11 u., Módos 16 u.,
nagybecskereki j. Ernesztháza 18 u., Katalinfalva 4 u., Lázárföld 6 u., Lukácsfalva 1 p., Németécska 37 u., Németelemér, Rogendorf 2 u., Szerbelemér 8 u., Zsigmondfalva 38 u.,
nagykikindai j. Mokrin,
nagyszentmiklósi j. Kiszombor 1 m., Szerbecsanád 5 u.,
pardányi j. Csebza 1 t., Gyülvész 11 u., Ivánda 1 t.,
perjámosi j. Perjámos 3 u.,
törökbecsei j. Kumán 4 u., Melence, Torda,
törökkanizsai j. Csóka 4 u., Oroszlámos 2 m.,
zsombolyai j. Csösztelek 1 p., Nagytőszeg 8 u.,
Nagykikinda 1 t.
Nagybecskerek 8 u.

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: SOMFAI JÁNOS.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra

Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zsombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este: 7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 45 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 33 p.

Nyilttér.*)

Köszönetnyilvánítás.

Istenben boldogult Sándorkánk végtisztelessége alkalmával a részvét oly általánosan és meghatóan nyilatkozott meg, hogy könytelt szemekkel sietünk forró köszönetet mondani mindazoknak, kik mérhetetlen bánatunkat enyhíteni igyekeztek.

Nagybecskerek, 1904. július 12-én.

(531-1.1) Gróf Vilmos és családja.

* Az e rovat alatti közlésekért nem vállal felelősséget a szerk.

45532. sz. 1904.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága a jövő 1905. évben, esetleg 1905—1907. évben szükséges fémmű anyagok szállításának biztosítását ohajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlatok legkésőbb *folyó évi július hó 28. napján déli 12 óráig* beterjesztendők, a bánatpénz pedig folyó évi július hó 27-én déli 12 óráig beküldendő.

A pályázatra vonatkozó részletezett feltételek, valamint a szükséges mennyiségeket feltüntető kimutatásokat, ugyintén a különleges szállítási feltételek a m. kir. államvasutak anyag- és leltárbeszerzési szakosztályánál (Bpest, Andrásy-ut 73.) megtekinthetők.

Budapest, 1904. június hóban.

Az Igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

Nyerő község előjáróságától.

197. kig. szám. 1904.

523-33

Árlejtési hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy a Nyerőn 10820 kor. 03 fill. költség előirányzattal építendő csendőraktanya anyagának és munkálatainak együttes biztosítása céljából folyó évi július hó 18-án d. e. 8 órakor szóbeli árlejtés fog tartatni.

Terv, költségvetés és feltételek a hivatalos órák alatt a jegyzői irodában betekintheők.

Nyerőn, 1904. évi július hó 7-én.

Ketzler József,
jegyző.Eremics Maxin,
bíró.

5415. tlkv. sz. 1904.

525-1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tlkvi hatóság közhirre teszi, hogy a Heller H. és társa nagybecskereki cég végrehajthatónak Protits Szima tarrasi lakos végrehajtást szenvedő elleni 4627 kor. 30 fillér iránti végrehajtási ügyében, nemkülönben Pati Ferenc nagybecskereki lakosnak 344 kor. 80 fillér, Beron Gyula törökbecseinek 200 korona, Raabstein testvérek újvidékieknek 889 korona, a szepesi XVI. városi takarékpénztárnak 30 kor. 70 fillér, Kann Lipót és fia cégnek (budapesti) 95 kor. 65 fillér és járulékaiból álló követelése behajtás végett is:

1. a tarrasi 437. számú tlkvben A. I. 2. sor. 1620/b/1/a. hrsz. 200 □-öl szántó 33 korona utóajánlati árban;

2. a tarrasi 815. számú tlkvben A. I. 7. 11-19. sorsz. 1208/a., 556/a/1., 609/a/1., 785/a/2., 821/a/2., 1054/a/2., 1120/a/2., 1302/a/2., 1452/a/2. 1492/a/2. hrsz. alatt foglalt 8 hold 800 □-öl szántó 2200 korona utóajánlati árban;

3. a tarrasi 815. számú tlkvben A. II. 1. sorsz. 132/a/1. hrsz. 70 □-öl beltelek 660 korona utóajánlati árban;

4. a tarrasi 815. számú tlkvben A. III. 1., 4., 6., 7. sorsz. 515/12/a., 1512/155/a., 518/1/a/2., 1512/60/a/2. hrsz. alatt foglalt 2 hold 266 □-öl szántó 115 korona utóajánlati árban;

5. a tarrasi 815. számú tlkvben A. + 2. sorsz. 1840/a/2. hrsz. 400 □-öl szőlő 70 korona utóajánlati árban;

6. a tarrasi 836. számú tlkvben A. + 1. sorsz. 484. hrsz. 1 hold 960 □-öl ingatlanból Prótiy Szima fele rész jutalékára 90 korona utóajánlati árban;

7. a tarrasi 836. számú tlkvben A. I. 1-5. sorsz. 512/19/a/2., 517/46/a/2., 673/38/a/2., 1512/24/a/2., 1513/37/a/2. hrsz. 3 hold 1056 □-öl szántó az 1881. évi LX. t. c. 156. §-a alapján egészben végrehajtáson kívül álló Tolmács Lása jutalékára is 80 korona utóajánlati árban 1904. évi augusztus hó 26. (huszonhatodik) napjának d. e. 9 órakor Tarras községében árverés alá fognak bocsátatni és a kikiáltási áron alul is el fognak adatni, megjegyeztetvén, hogy az árverés napjától fogva az überlandialis (maradvány) földek után lejárandó váltásig tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én kelt 3333. sz. igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt szolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5%-os kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál szabály-

szerű letéti kérvény kapcsán lefizetni s a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletben fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint tlkvi irattárban és Tarras község előjáróságánál megtekintheők.

Kelt Törökbecsén, a kir. bíróság mint tlkvi hatóságnál 1904. évi július hó 5-én.

J a k a b f f y,
kir. járásbíró.

20056/904. szám.

M. kir. államvasutak
bpest-balparti üzletvezetőség.**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak Cegéd állomásán levő pályaudvari vendéglő üzemére 1904. évi november hó 1-től számítandó öt évi időtartamra ezennel nyilvános pályázat hirdettetik.

Az ezen üzemet bérbevenni szándékozók felhivatnak, hogy szabályszerűen felbélyegzett és a kellő bizonyítványokkal felszerelt ajánlatokat legkésőbb f. 1904. évi július hó 16-án déli 12 óráig a magyar kir. államvasutak budapest-balparti üzletvezetőségének általános osztályához (Budapest VI. Teréz-körút 62. szám, I. emelet, 6.) a következő megjelölés mellett adják be: „Ajánlat a cegédi állomásán levő vendéglő bérletére 20056/904. számhoz.”

Az ajánlattevő köteles ugyanezen üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál 1904. évi július hó 15-én déli 12 óráig bánatpénz fejében 2000, azaz kétezer koronát készpénzben, vagy államleltérekre alkalmas értékpapírokban letétbe helyezni, illetve oda posta útján külön borítékban beküldeni.

Bérbe adatik: négy szoba, egy cseléd és három pincérszoba, egy főzőkonyha, egy III. osztályú, egy III. osztályú és egy külön étterem, egy élelőkamra, három pince, egy padlás és egy jégverem.

Előzetes tájékozás céljából közöltetik, hogy a bérbeadandó összes helyiségek fűtéséről és világításáról, nemkülönben a helyiségekben levő kályhák és takarék tüzhelyek tisztításáról bérlet saját költségén maga tartozik gondoskodni.

A fűtésre és világításra szükséges anyagokat bérlet, ha kívánja, önköltségi áron az állomásán kaphatja.

A bérletre vonatkozó részletes feltételek az alulírott üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi osztályában (VI. Teréz-körút 62. szám, felemelet 12.) hétköznapon a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Budapest, 1904. évi június hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Sok pénz!

400 koronáig kereshetnek minden rangu egyének havonként, rizikó nélkül mellékereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.” alatt Annoncen-Bureau des „Merkur” Stuttgart, Schwabstrasse.

80994/904. E.I. szám.

M. kir. államvasutak

PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága Kaposvár állomás villamos világítási berendezésének létesítésére ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ezen munkára vonatkozó részletes módokat tartalmazó ajánlati felhívás a magyar királyi államvasutak igazgatósága E. I. szakosztályánál (Budapest, VI. Andrassy-ut 75, III. emelet 27. ajtószám) kapható.

A feltételeknek megfelelően kiállított ajánlat ivenként 1 kor., mellékletei pedig ivenként 30 filléres m. kir. okmánybélyeggel ellátva, legkésőbb 1904. évi július hó 26-án déli 12 óráig, a magyar királyi államvasutak igazgatósága gépészeti főosztályában átadandók vagy postán oda küldendők és a boríték ezen címmel látandó el: „Ajánlat 80994/904. számhoz, Kaposvár állomás villamosvilágítási berendezésére.”

A bánatpénz, mely az ajánlat végösszegének legalább 5%-át kell, hogy kitegye, legkésőbb 1904. évi július hó 25-én déli 12 óráig, a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Bánatpénz nélkül, vagy elkésve benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és a részletes módokat betartásával állítatnak ki, figyelembe nem vétetnek.

Budapest, 1904. május 27-én.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

203.430/904. szám.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak hivatalnokai, altisztei és szolgálai nyugdíjintézetének tulajdonát képező az Andrassy-ut 88. sz. alatt fekvő ház földszintén szükségessé váló átalakítási munkákat biztosítani kívánván, azok elvállalására nyilvános pályázat hirdetetik.

Felhivatnak e munkákra pályázni óhajtok, hogy lepecsételt, sajátkezűleg aláírt ajánlataikat f. évi július hó 20. azaz huszadik napjának déli 12 óráig a m. kir. államvasutak igazgatóságánál (Andrassy-ut 73. Alc. ügyoszt.) benyujtsák, a hol azok ugyan e napon nyilvánosan fel fognak bontatni.

A munkák végrehajtásához kötött feltételeket tartalmazó ajánlati minta, valamint a költség-számítás a rendes hivatalos órákban reggeli 8 órától d. u. 2 óráig ugyanott megkapható.

Az egy korona bélyeggel ellátandó ajánlat, melyhez az ivenként 30 filléres bélyeggel ellátott és sajátkezűleg aláírt költség-számítás is csatolandó, következő felirással nyujtandó be: „Ajánlat az Andrassy-ut 88. sz. ház földszintén létesítendő átalakítási munkákra.”

A 150 kor., azaz százötven koronával meg-alapított bánatpénz legkésőbbben az ajánlati tárgyalást megelőző napon vagyis f. évi július hó 19-én déli 12 óráig készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a m. kir. államvasutak főpénztáránál leteendő.

Budapest, 1904. július hó.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Alulírott házában két egymasban-nyíló, 1 utcai és 1 udvari

butorozott szoba

junius 15-től egész évre vagy hónapra kiadó.

Menczer Lipót,

Melencei-utca 289/7.

(412-x.12)

20.273 I. szám.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak budapest-balparti üzletvezetősége a Rákos rendezőpályaudvari olajgázgyár céljaira, az 1904. évi augusztus hó 15-től 1905. évi augusztus hó 15-ig terjedő egy éven át, esetleg kedvező árak elérése esetén az 1907. évi augusztus hó 15-ig terjedő 3 éven át, olajgázfejlesztéshez szükséges szabványos Tinsch fele megfelelően megmunkált öntött acél gázgörebek szállítását biztosítani kívánván, arra ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

A gázgörebek évi szükséglete 65 darab. A szállításra vonatkozó részletes módokat tartalmazó ajánlati felhívás valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamrájánál, a m. kir. kereskedelmi muzeum igazgatóságánál, valamint az országos iparegyesületnél megtekinthető, az üzletvezetőség általános osztályában (Teréz-körút 62. I. em. 8. ajtó) pedig megszerezhető.

A pályázati feltételek kiegészítő részét képező 122201/96. sz. általános anyagszállítási feltételek a m. kir. államvasutak budapesti nyomtatványtáránál szerezhetők meg. A szabályszerűen kiállított s ivenként 1 koronás m. kir. okmánybélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve és a borítékban ezen felirással: „Ajánlat a 20273/904. számhoz” ellátva, legkésőbb f. évi július hó 30-án déli 12 óráig üzletvezetőségünkönél (Teréz-körút 62. szám I. em. 5. ajtó) adandók át, a bánatpénz pedig ugyanott a gyűjtőpénztárnál f. évi július hó 29-ig teendő le.

Budapest, 1904. július 1.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Bérbeadó azonnal

a Toldy Ferenc-utca és a Gizella-part sarkán levő egész ház a szükséges mellékhelyiségekkel és kerttel. A ház 5 szobából áll, de két lakásra is osztható.

Bővebbet

ECKSTEIN F. ÉS FIA

börkereskedésben, (Hunyadi-utca).

(514-4.3)